

ایلیا ارنبورگ

مفقوط پاریس

ترجمہ
محمد قاضی



سرشناسه	ارنبرگ، ایلیا گریگوریوویچ، ۱۸۹۱-۱۹۶۷ م.
عنوان و نام پدیدآور	Ehrenburg, Ilia Grigorevich
مشخصات نشر	سقوط پاریس/ نویسنده ایلیا ارنبرگ؛ ترجمه محمد قاضی.
مشخصات ظاهری	تهران: نیلوفر، ۱۳۹۵.
شابک	۷۱۲ ص:، ۵/۲۱×۵/۱۴ س.م.
وضعیت فهرست‌نویسی	۹۷۸-۹۶۴-۴۴۸-۶۷۸-۴
یادداشت	فیبا
یادداشت	عنوان اصلی: Padenie Parizha
	کتاب حاضر از متن انگلیسی «The fall of Paris»
	به فارسی برگردانده شده است.
موضوع	داستان‌های روسی -- قرن ۲۰.
موضوع	Russian fiction--20th century
موضوع	فرانسه -- تاریخ -- ۱۹۱۴-۱۹۴۰ م. -- داستان
موضوع	France--History--1914-1940--Fiction
موضوع	فرانسه -- تاریخ -- اشغال آلمان‌ها، ۱۹۴۰-۱۹۴۵ م. -- داستان
موضوع	France--History--German occupation, 1940-1945--Fiction
نمونه افز	قاضی، محمد، ۱۲۹۲-۱۳۷۶، مترجم.
رده‌بندی شنگره	PG ۳۴۴۷/س ۷ ۱۳۹۵
رده‌بندی دیویی	۸۹۱/۷۳۴۲
شماره کتابخانه ملی	۴۳۰۹۳۸



خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه، تلفن: ۶۴۶۱۱۱۷

ایلیا ارنبرگ

سقوط پاریس

ترجمه محمد قاضی

نسخه پرداز: فهمیه زاهدی

حروفچین: حمید سناجیان

چاپ اول: ۱۳۶۹

چاپ دوم: بهار ۱۳۹۶ (چاپ اول انتشارات نیلوفر)

چاپ گلبان

شمارگان: ۷۷۰ نسخه

همه حقوق محفوظ است

فروش اینترنتی: www.behanbook.ir

یادداشت

رمان رئالیستی ستم‌نویس پاریس را ایلیا ارنبورگ در بحبوحه جنگ جهانی دوم نوشته است. نویسنده، با انتقاد از رژیم ویرانگر توفاان شهرت جهانی یافته و اثر تئوریک او به نام کار نویسنده به اغلب زبان‌ها ترجمه شده، از جمله فارسی ترجمه شده است. ارنبورگ زمینه سقوط پاریس را در قالب تاریخ اجتماعی فرانسه در میان سال‌های ۱۹۳۵ تا ۱۹۴۰ انتخاب نموده و خود را ناظر بوده است.

سقوط پاریس به لحاظ سبک، نخستین طالع رئالیسم انتقادی در روسیه استالینی است و به مصداق شعر مولانا:

بهرتر آن باشد که سر دلبران گفته آید در حدیث دیگران

نویسنده با شرح ماجراهایی از درون جامعه فرانسه، در واقع بی‌کفایتی مسئولان کشور خودش، روسیه آن روز، را که ساده‌اندیشانه فریب تبلیغات گریلز را خورده، مرعوب و بی‌عمل شده بودند و پس از هجوم هیتلر نیز خود را باغی و سرسیمه فرار کرده و ملت را وانهاده بودند، بر ملا می‌سازد و آنان را مورد عتاب و اخطار قرار می‌دهد. ارنبورگ در عین حال با بیدارساختن احساسات میهن‌دوستی جوانان از هر گروه، آن‌ها را به مقاومت، فداکاری، دفاع و اقدام در برابر مهاجمان برمی‌انگیزد.

افزون بر ارزش‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی‌اش، این رمان واجد اهمیت درجه اول هنری است: هنر تحسین‌برانگیز نویسنده در بیان مراحل تکامل روان‌شناختی شخصیت‌های داستان، به ویژه قهرمانان زن رمان، به نحو درخشانی در این اثر تجلی

است. ارنبورگ با نگارش این داستان نشان داده که قادر است سنن هنرمندانه نویسندگان بزرگ روس: داستایفسکی، تالستوی، تورگنیف و... را در همه ابعاد متفاوت آن تکامل ببخشد و آنچه را در رساله کارنویسنده به طور نظری مدعی بوده، خود در عمل از عهده برآید.

www.ketab.ir